

**DIN 3230-5****DIN**

ICS 23.060.10

Einsprüche bis 2013-12-19  
Ersatzvermerk  
siehe unten**Entwurf****Technische Lieferbedingungen für Absperrarmaturen –  
Absperrarmaturen für Gasleitungen und Gasanlagen –  
Teil 5: Anforderungen und Prüfungen**

Technical conditions of delivery of valves –  
Valves for gas installations and for gas pipelines –  
Part 5: Requirements and tests

Conditions techniques de livraison pour robinets –  
Robinetterie des installations de gaz et de gazoducs –  
Partie 5: Prescriptions et essais

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-08-19 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und  
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses  
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter [www.entwuerfe.din.de](http://www.entwuerfe.din.de) bzw. für Norm-  
Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de),  
sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [nagas@din.de](mailto:nagas@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle  
kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE  
unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Gastechnik (NAGas) im DIN, 53058 Bonn,  
Postfach 14 03 62 (Hausanschrift: Josef-Wirmer-Str. 1 - 3, 53123 Bonn).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten  
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

**Ersatzvermerk**

Vorgesehen mit DIN EN 14141:2013-08 als Ersatz für DIN 3230-5:1984-08;  
Ersatz für E DIN 3230-5:2008-04

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Gastechnik (NAGas) im DIN  
Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN

## Inhalt

	Seite
<b>Vorwort .....</b>	<b>3</b>
<b>1 Anwendungsbereich .....</b>	<b>4</b>
<b>2 Normative Verweisungen .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Begriffe .....</b>	<b>7</b>
<b>4 Werkstoffe .....</b>	<b>7</b>
<b>4.1 Drucktragende Gehäuseteile (ohne Funktionsteile und Verbindungselemente) .....</b>	<b>7</b>
<b>4.1.1 Einteilung der Werkstoffe .....</b>	<b>7</b>
<b>4.1.2 Werkstoffnachweise .....</b>	<b>8</b>
<b>4.2 Abschlusskörper .....</b>	<b>9</b>
<b>4.2.1 Allgemeines .....</b>	<b>9</b>
<b>4.2.2 Abschlusskörper in metallenen Armaturen .....</b>	<b>9</b>
<b>4.2.3 Abschlusskörper für Kunststoffarmaturen .....</b>	<b>9</b>
<b>4.3 Schrauben und Muttern .....</b>	<b>10</b>
<b>4.4 Dichtungen .....</b>	<b>10</b>
<b>4.4.1 Metallene Dichtungen .....</b>	<b>10</b>
<b>4.4.2 Nichtmetallene Dichtungen .....</b>	<b>10</b>
<b>5 Anforderungen und Prüfungen .....</b>	<b>10</b>
<b>5.1 Prüfgruppen .....</b>	<b>10</b>
<b>5.2 Prüfungen an jeder Armatur .....</b>	<b>11</b>
<b>5.3 Stichprobenweise Prüfungen .....</b>	<b>13</b>
<b>6 Nachweis der Güteeigenschaften .....</b>	<b>14</b>
<b>Tabellen</b>	
<b>Tabelle 1 — Erleichterungen für Werkstoffnachweise .....</b>	<b>9</b>
<b>Tabelle 2 — Prüfdrücke .....</b>	<b>11</b>
<b>Tabelle 3 — Prüfungen an jeder Armatur .....</b>	<b>12</b>
<b>Tabelle 4 — Stichprobenweise Prüfungen .....</b>	<b>13</b>
<b>Tabelle 5 — Bescheinigung der Ablieferungsprüfung .....</b>	<b>14</b>

## Vorwort

Dieser Norm-Entwurf wurde vom Arbeitsausschuss NA 032-02-06 AA „Gasarmaturen“ im Normenausschuss Gastechnik (NAGas) und vom Arbeitsausschuss NA 003-00-18 AA „Armaturen für Gastransport und Gasverteilung“ im Normenausschuss Armaturen (NAA) im DIN erarbeitet.

Absperrarmaturen können zusätzlich in den Geltungsbereich der Druckgeräterichtlinie 97/23/EG fallen.

## Änderungen

Gegenüber DIN 3230-5:1984-08 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) für Betriebsdrücke bis 16 bar und DN 50 bzw. Betriebsdrücke bis 100 bar und DN 25 wurde für nicht verschweißte Teile Automatenstahl nach DIN EN 10087 zugelassen;
- b) der erforderliche Werkstoffnachweis wurde neu festgelegt;
- c) die Werkstoff-Kurzzeichen wurden auf Kurzzeichen nach europäischen Normen umgestellt;
- d) die Norm wurde redaktionell überarbeitet;
- e) Aufnahme von Armaturen aus Kunststoff für die Gasverteilung.